



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires  
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr  
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

**OTIF/RID/RC/2020/2**  
(ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2020/2)

17. Dezember 2019

Original: Englisch

## **RID/ADR/ADN**

Gemeinsame Tagung des RID-Fachausschusses und der  
Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Güter  
(Bern, 16. bis 20. März 2020)

### **Tagesordnungspunkt 4: Interpretation des RID/ADR/ADN**

### **Abfallbatterien / gebrauchte Akkumulatoren, Beförderung in loser Schüttung (AP 8)**

#### **Antrag Finnlands**

#### **ZUSAMMENFASSUNG**

***Erläuternde Zusammenfassung:***

Ziel dieses Dokuments ist es, den Inhalt der ergänzenden Vorschrift AP 8 und die darin enthaltene Anforderung, mögliche Restströme zu berücksichtigen, klarzustellen.

***Zu treffende Entscheidung:***

Sammlung von Erfahrungen in Zusammenhang mit der Beförderung von Batterien in loser Schüttung. Unterbreitung der Frage an die informelle Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Abfälle.

***Damit zusammenhängende Dokumente:***

Informelles Dokument INF.12 der WP.15 im November 2019.

## Einleitung

1. Die ergänzende Vorschrift AP 8 für die Beförderung in loser Schüttung gilt für UN 2794 Batterien (Akkumulatoren), nass, gefüllt mit Säure, elektrische Sammler (und darüber hinaus für UN 2795 Batterien (Akkumulatoren), nass, gefüllt mit Alkalien, elektrische Sammler, UN 2800 Batterien (Akkumulatoren), nass, auslaufsicher, elektrische Sammler, UN 3028 Batterien (Akkumulatoren), Kaliumhydroxid, fest, enthaltend, elektrische Sammler).
2. In den Anforderungen der ergänzenden Vorschrift AP 8 wird festgelegt, dass bei der Auslegung der Laderäume der Wagen/Fahrzeuge oder Container mögliche Restströme und der mögliche Aufprall von Batterien berücksichtigt werden muss.
3. In der Sondervorschrift 598 werden die Bedingungen festgelegt, unter denen neue und gebrauchte Batterien dieser UN-Nummern nicht den Vorschriften des RID/ADR unterliegen. Eine dieser Bedingungen ist, dass die Batterien gegen Kurzschluss geschützt sind.
4. Auch für die Beförderung in Verpackungen ist in der Verpackungsanweisung P 801 des RID/ADR 2021 für dieselben UN-Nummern die Anforderung enthalten, dass die Batterien gegen Kurzschluss geschützt sein müssen oder bei gebrauchten Batterien Maßnahmen getroffen werden müssen, um Kurzschlüsse zu verhindern.
5. Finnland bittet die Gemeinsame Tagung um einen Meinungsaustausch bezüglich der Interpretation des Schutzes gegen Kurzschluss bei der Beförderung in loser Schüttung vor dem Hintergrund folgender Aspekte:
  - a) Müssen Batterien gemäß der ergänzenden Vorschrift AP 8 bei der Beförderung in loser Schüttung gegen Kurzschluss geschützt sein?

Bedeutet der Satz "Bei der Auslegung der Laderäume der Wagen/Fahrzeuge oder Container müssen mögliche Restströme und der mögliche Aufprall von Batterien berücksichtigt werden", dass Batterien gegen Kurzschluss geschützt sein müssen?
  - b) Können gebrauchte (Abfall-)Akkumulatoren ohne Schutz gegen Kurzschluss sicher in loser Schüttung befördert werden?
  - c) Was bedeutet die folgende Anforderung in der Praxis: "Bei der Auslegung der Laderäume der Wagen/Fahrzeuge oder Container müssen mögliche Restströme und der mögliche Aufprall von Batterien berücksichtigt werden"?

Ist es möglich, die Anforderung einer sicheren Beförderung auf eine andere Art und Weise als durch Schutz gegen Kurzschluss zu erfüllen und, wenn ja, wie?
  - d) Ist die Beförderung in loser Schüttung nach Unterabschnitt 7.3.1.12 verboten, wenn bei der Beförderung von Batterien in loser Schüttung die Möglichkeit von Kurzschlüssen nicht ausgeschlossen werden kann? Nach Unterabschnitt 7.3.1.12 ist die Zusammenladung von Gütern in ein und demselben Schüttgut-Container, Container oder Wagen/Fahrzeug verboten, wenn gefährliche Reaktionen, wie eine Verbrennung, auftreten können.
6. Würde die Gemeinsame Tagung empfehlen, die Frage der informellen Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Abfälle zu unterbreiten?

---